

Dansk udgave

Retsforskrifter

47. årgang

7. december 2004

Indhold	I	<i>Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk</i>	
		Kommissionens forordning (EF) nr. 2078/2004 af 6. december 2004 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager	1
	★	Kommissionens forordning (EF) nr. 2079/2004 af 6. december 2004 om fastsættelse af justeringskoefficienterne for de traditionelle importørers særlige referencemængder og for de ikke-traditionelle importørers særlige tildelinger inden for rammerne af den supplerende mængde for import af bananer til de nye medlemsstater i 2005	3
	★	Kommissionens forordning (EF) nr. 2080/2004 af 6. december 2004 om tilpasning af forordning (EF) nr. 2298/2001 om regler for eksport af produkter til fødevarerhjælp som følge af Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse af EU	4
	★	Kommissionens forordning (EF) nr. 2081/2004 af 6. december 2004 om regler for meddelelse af de oplysninger, der er nødvendige for gennemførelsen af Rådets forordning (EØF) nr. 2358/71 om den fælles markedsordning for frø	6
	★	Kommissionens forordning (EF) nr. 2082/2004 af 6. december 2004 om ændring af forordning (EF) nr. 216/96 om fastsættelse af forretningsordenen for appelkamrene ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)	8
	★	Kommissionens forordning (EF) nr. 2083/2004 af 6. december 2004 om ændring af forordning (EF) nr. 1432/94 og (EF) nr. 1458/2003 om gennemførelsesbestemmelser for ordningen med eksportlicenser for svinekød	12
	★	Kommissionens forordning (EF) nr. 2084/2004 af 6. december 2004 om fravigelse af forordning (EØF) nr. 2837/93 for så vidt angår perioden for udbetaling af støtten for opretholdelse af olivenlunde i områder, hvor der traditionelt dyrkes oliven på de mindre øer i Det Ægæiske Hav	19

Kommissionens forordning (EF) nr. 2085/2004 af 6. december 2004 om fastsættelse af Fællesskabets produktions- og importpriser for nelliker og roser ved anvendelse af importordningen for visse af blomsterdyrkningens produkter med oprindelse i Cypern, Israel, Jordan og Marokko samt på Vestbredden og i Gazastriben	20
--	----

II Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Kommissionen

2004/834/EF:

- ★ **Kommissionens beslutning af 7. maj 2004 om Spaniens påtænkte støtteordning til fordel for olivenolieproducenternes organisationer** (meddelt under nummer K(2004) 1630)

22

2004/835/EF:

- ★ **Kommissionens beslutning af 3. december 2004 om godkendelse af planer for godkendelse af virksomheder med henblik på samhandelen inden for Fællesskabet med fjerkræ og rugeæg** (meddelt under nummer K(2004) 4544) ⁽¹⁾

28

2004/836/EF:

- ★ **Kommissionens beslutning af 6. december 2004 om ændring og berigtigelse af beslutning 2004/4/EF om bemyndigelse af medlemsstaterne til midlertidigt at træffe hasteforanstaltninger mod spredning af *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith, for så vidt angår Egypten** (meddelt under nummer K(2004) 4602)

30

Retsakter vedtaget i henhold til afsnit V i traktaten om Den Europæiske Union

- ★ **Rådets afgørelse 2004/837/FUSP af 6. december 2004 om gennemførelse af fælles aktion 2002/210/FUSP om Den Europæiske Unions politimission**

32

Berigtigelser

- ★ **Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 2286/2003 af 18. december 2003 om ændring af forordning (EØF) nr. 2454/93 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks (EUT L 343 af 31.12.2003)**

33



⁽¹⁾ EØS-relevant tekst.

I

(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2078/2004**af 6. december 2004****om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager⁽¹⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 7. december 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. december 2004.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
*Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikterne*

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1947/2002 (EFT L 299 af 1.11.2002, s. 17).

BILAG

til Kommissionens forordning af 6. december 2004 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	052	93,6
	204	102,1
	999	97,9
0707 00 05	052	83,1
	204	32,5
	999	57,8
0709 90 70	052	105,0
	204	69,9
	999	87,5
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	204	35,9
	388	48,1
	999	42,0
0805 20 10	204	49,0
	999	49,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	74,4
	204	55,3
	464	161,3
	624	80,4
	720	30,1
	999	80,3
0805 50 10	052	38,2
	528	34,1
	999	36,2
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	90,5
	388	138,0
	400	93,4
	404	90,1
	512	104,5
	720	80,1
	999	99,4
	999	99,4
0808 20 50	720	66,4
	999	66,4

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2081/2003 (EUT L 313 af 28.11.2003, s. 11).
Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2079/2004

af 6. december 2004

om fastsættelse af justeringskoefficienterne for de traditionelle importørers særlige referencemængder og for de ikke-traditionelle importørers særlige tildelinger inden for rammerne af den supplerende mængde for import af bananer til de nye medlemsstater i 2005

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1892/2004 af 29. oktober 2004 om overgangsforanstaltninger for import af bananer til Fællesskabet som følge af Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse⁽¹⁾, særlig artikel 5, stk. 4, og artikel 6, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 1892/2004 er den supplerende mængde, der er til rådighed for import af bananer til de nye medlemsstater i 2005, fastsat til 460 000 tons, der er fordelt på 381 800 tons til de traditionelle importører og 78 200 tons til de ikke-traditionelle importører.
- (2) I henhold til artikel 5 og 6 i førnævnte forordning bør der fastsættes de justeringskoefficienter, der er nødvendige for at de kompetente nationale myndigheder kan fastsætte de traditionelle importørers særlige referencemængder og de ikke-traditionelle importørers særlige tildelinger for 2005.
- (3) Ifølge de nationale myndigheders meddelelser er de traditionelle importørers særlige referencemængder på i alt 579 810,262 tons, og de ikke-traditionelle importørers

ansøgninger om særlige tildelinger omfatter i alt 365 777,714 tons.

- (4) Ovennævnte justeringskoefficienter bør derfor fastsættes afhængigt af den supplerende mængde og medlemsstaternes meddelelser. For at importørerne kan indgive deres licensansøgninger rettidigt, bør bestemmelserne i denne forordning træde i kraft straks —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forbindelse med den i artikel 3 i forordning (EF) nr. 1892/2004 fastsatte supplerende mængde, der er til rådighed for import af bananer til de nye medlemsstater i 2005, er

- a) justeringskoefficienten for hver traditionel importørs særlige referencemængde, jf. artikel 5, stk. 4, i ovennævnte forordning, på 0,65849
- b) justeringskoefficienten for hver ikke-traditionel importørs ansøgning om særlig tildeling, jf. artikel 6, stk. 5, på 0,21379.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. december 2004.

På Kommissionens vegne

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikterne*⁽¹⁾ EUT L 328 af 30.10.2004, s. 50.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2080/2004

af 6. december 2004

om tilpasning af forordning (EF) nr. 2298/2001 om regler for eksport af produkter til fødevarerhjælp som følge af Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse af EU

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

— Fællesskabets fødevarerhjælp — Aktion nr. .../... eller National fødevarerhjælp

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

— Gemeinschaftliche Nahrungsmittelhilfe — Maßnahme Nr. .../... oder Nationale Nahrungsmittelhilfe

under henvisning til traktaten om Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse,

— Ühenduse toiduabi – programm nr .../... või siseriiklik toiduabi

under henvisning til akten vedrørende Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse, særlig artikel 57, stk. 2, og

— Κοινωνική επισιτιστική βοήθεια — Δράση αριθ. .../... ή εθνική επισιτιστική βοήθεια

ud fra følgende betragtninger:

— Community food aid — Action No .../... or National food aid

(1) Som følge af Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets (i det følgende benævnt de nye medlemsstater) tiltrædelse af EU er det nødvendigt at tilpasse Kommissionens forordning (EF) nr. 2298/2001⁽¹⁾ og indføje angivelser på de nye medlemsstaters sprog.

— Aide alimentaire communautaire — Action n° .../... ou Aide alimentaire nationale

(2) Forordning (EF) nr. 2298/2001 bør derfor ændres —

— Aiuto alimentare comunitario — Azione n. .../... o Aiuto alimentare nazionale

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

— Kopienas pārtikas atbalsts – Pasākums Nr. .../... vai Valsts pārtikas atbalsts

Artikel 1

Artikel 3, stk. 3, i forordning (EF) nr. 2298/2001 affattes således:

— Bendrijos pagalba maisto produktais – Priemonė Nr. .../... arba Nacionalinė pagalba maisto produktais

»3. I ansøgningen om restitution, jf. artikel 5, stk. 4, i forordning (EF) nr. 800/1999, og ud over kravene i artikel 16 i forordning (EF) nr. 1291/2000, anføres i rubrik 20 i licensansøgningen og i eksportlicensen en af følgende påtegninger:

— Közösségi élelmiszersegély – ... számú intézkedés/... vagy Nemzeti élelmiszersegély

— Ayuda alimentaria comunitaria — Acción n° .../... o Ayuda alimentaria nacional

— Ghajjnuna alimentari komuni – Azzjoni nru .../... jew Ghajjnuna alimentari nazzjonali

— Potravinová pomoc Společenství – akce č. .../... nebo vnitrostátní potravinová pomoc

— Communautaire voedselhulp — Actie nr. .../... of Nationale voedselhulp

— Wspólnotowa pomoc żywnościowa — Działanie nr .../... lub Krajowa pomoc żywnościowa

— Ajuda alimentar comunitária — Acção n.º .../... ou Ajuda alimentar nacional

⁽¹⁾ EFT L 308 af 27.11.2001, s. 16. Ændret ved forordning (EF) nr. 688/2004 (EUT L 106 af 15.4.2004, s. 15).

— Potravinová pomoc Spoločenstva – Akcia č. .../... alebo Národná potravinová pomoc

- Pomoč Skupnosti v hrani – Akcija št. .../... ali državna pomoč v hrani
- Yhteisön elintarvikeapu – Toimi nro .../... tai kansallinen elintarvikeapu
- Livsmedelsbistånd från gemenskapen – Aktion nr .../.... eller Nationellt livsmedelsbistånd.

Som aktionens nummer angives det nummer, der er anført i udbudsbekendtgørelsen. Endvidere angives bestemmelseslandet i rubrik 7 i licensansøgningen og i licensen.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. maj 2004. Den påvirker dog ikke gyldigheden af de dokumenter, der er nævnt i artikel 3, stk. 3, i forordning (EF) nr. 2298/2001, og som udfærdiges mellem den 1. maj 2004 og datoen for nærværende forordnings ikrafttræden.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. december 2004.

På Kommissionens vegne
Mariann FISCHER BOEL
Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2081/2004**af 6. december 2004****om regler for meddelelse af de oplysninger, der er nødvendige for gennemførelsen af Rådets forordning (EØF) nr. 2358/71 om den fælles markedsordning for frø**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2358/71 af 26. oktober 1971 om den fælles markedsordning for frø⁽¹⁾, særlig artikel 4, stk. 2, og artikel 9, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Som følge af den reform af frøsektoren, der blev indført ved Rådets forordning (EF) nr. 1782/2003⁽²⁾, bør de oplysninger, medlemsstaterne skal meddele Kommissionen i henhold til artikel 9 i forordning (EØF) nr. 2358/71, revideres og forenkles. Desuden er Kommissionens forordning (EØF) nr. 3083/73 af 14. november 1973 om de oplysninger, der er nødvendige for gennemførelsen af forordning (EØF) nr. 2358/71 om den fælles markedsordning for frø⁽³⁾, ændret adskillige gange. Denne forordning bør af klarhedshensyn erstattes af en ny. Forordning (EØF) nr. 3083/73 bør derfor ophæves.
- (2) I lyset af de ændrede forhold på markedet for hybridmajs og -sorghum til udsæd er det ikke længere nødvendigt

konstant at kunne overvåge samhandelen med tredjelande. Hybridmajs og -sorghum til udsæd bør ikke længere være omfattet af importlicensordningen i henhold til artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2358/71. Kommissionens forordning (EØF) nr. 1117/79 af 6. juni 1979 om fastsættelse af de produkter inden for frøsektoren, som omfattes af importlicensordningen⁽⁴⁾ bør derfor ophæves, og bestemmelserne om meddelelse af oplysninger herom bør ikke længere gælde.

- (3) Forvaltningskomitéen for Frø har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For hver af de arter og sortgrupper, der er anført i bilaget til forordning (EØF) nr. 2358/71, fremsender medlemsstaterne elektronisk de oplysninger til Kommissionen, der er nævnt i bilaget til nærværende forordning, inden de i bilaget fastsatte datoer.

Artikel 2

Forordning (EØF) nr. 3083/73 og (EØF) nr. 1117/79 ophæves.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. december 2004.

På Kommissionens vegne

Mariann FISCHER BOEL

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 246 af 5.11.1971, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1782/2003 (EUT L 270 af 21.10.2003, s. 1).

⁽²⁾ EUT L 270 af 21.10.2003, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 864/2004 (EUT L 161 af 30.4.2004, s. 48).

⁽³⁾ EFT L 314 af 15.11.1973, s. 20. Senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1679/92 (EFT L 176 af 30.6.1992, s. 17).

⁽⁴⁾ EFT L 139 af 7.6.1979, s. 11. Senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2811/86 (EFT L 260 af 12.9.1986, s. 8).

BILAG

Nr.	Oplysningernes art (opdelt efter art og sortsgruppe)	Frist for indsendelse af oplysninger	
		Produktionsår	Kalenderår efter produktionsår
1	Samlet areal anmeldt til certificering (ha)	1. juli ⁽¹⁾	
2	Samlet areal godkendt til certificering (ha)	15. november	
3	Anslået høst (hkg) ⁽²⁾ ⁽³⁾	15. november	
4	Samlet høstmængde (hkg) ⁽³⁾ ⁽⁴⁾		1. oktober
5	Frøavlerens nettosalgspris (EUR/100 kg) ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ ⁽⁷⁾		1. oktober
6	Lager i engrosledet ved produktionsårets udgang (hkg) ⁽⁴⁾ ⁽⁶⁾		1. oktober

⁽¹⁾ For frøarter, som er høstet ved andet slæt, er fristen den 1. september i produktionsåret.

⁽²⁾ Vedrører kun basisfrø og certificeret frø.

⁽³⁾ Mængdeangivelser for frø, der opfylder »certificeringskravene«. For nr. 4 og 6 kan kravene for godkendelse til certificering anvendes.

⁽⁴⁾ For arter, der kan afsættes som handelsfrø i EF, skal

— basisfrø og certificeret frø, og

— handelsfrø

opgives hver for sig.

⁽⁵⁾ Denne pris indeholder hverken paknings-, certificerings- og transportomkostninger, moms eller støttebeløb.

⁽⁶⁾ Produktionsåret som fastsat i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 2358/71 (EFT L 246 af 5.11.1971, s. 1).

⁽⁷⁾ I de medlemsstater, der er uden for euroområdet, er omregningskursen den, der gælder den 1. august i det pågældende produktionsår.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2082/2004**af 6. december 2004****om ændring af forordning (EF) nr. 216/96 om fastsættelse af forretningsordenen for appelkamrene ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 216/96 foretages følgende ændringer:

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 40/94 af 20. december 1993 om EF-varemærker⁽¹⁾, særlig 157, stk. 3, og

1) Artikel 1 affattes således:

ud fra følgende betragtninger:

*»Artikel 1***Præsidiets for appelkamrene**

(1) Ved forordning (EF) nr. 422/2004 blev forordning (EF) nr. 40/94 ændret, bl.a. hvad angår proceduren ved de i forordningens artikel 130 og 131 omhandlede appelkamre og disses organisation.

1. Den appelkammerinstans, der er omhandlet i forordningens artikel 130 og 131, er præsidiets for appelkamrene (»præsidiets«).

(2) Ved forordning (EF) nr. 422/2004 indførtes blandt andet en ny post som præsident for appelkamrene, der oprettedes et udvidet appelkammer, og det blev fastsat, at kamrenes afgørelser på visse betingelser kan træffes af et enkelt medlem. Det er derfor nødvendigt nærmere at fastlægge de beføjelser, der tilkommer præsidenten for appelkamrene, appelkammerens sammensætning og beføjelser, sagsfordelingen mellem appelkamrene, det udvidede kammeres sammensætning og henvisning af sager til det udvidede kammer samt de tilfælde, hvor afgørelserne træffes af et enkelt medlem.

2. Præsidiets består af præsidenten for appelkamrene, der er formand, formændene for de enkelte kamre og et antal appelkammermedlemmer, som samtlige appelkammermedlemmer bortset fra præsidenten for appelkamrene og formændene for de enkelte kamre for hvert kalenderår vælger af deres midte. Det således valgte antal medlemmer udgør en fjerdedel af medlemmerne af appelkamrene ud over præsidenten for appelkamrene og formændene for de enkelte kamre, om nødvendigt oprundet til nærmeste højere hele tal.

(3) Praksis ved appelkamrene har vist, at der er behov for på visse punkter at ændre appelkammerens organisation og procedure, bl.a. hvad angår registreringskontorets rolle og procedureforløbet. Centraliseringen af registreringskontoret og ændringen af dets kompetenceområde samt udvekslingen af skriftlige indlæg mellem parterne har til formål at sikre, at appelkammerens sagsbehandling bliver mere effektiv. For ikke at gribe ind i de sager, der allerede verserer, når denne forordning træder i kraft, bør der fastsættes en overgangsperiode for de foranstaltninger, der vedrører udveksling af skriftlige indlæg.

3. Har præsidenten for appelkamrene forfald, eller er posten som præsident ikke besat, varetages formandskabet for præsidiets:

a) af den formand blandt formændene for de enkelte kamre, der har størst anciennitet

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Udvalget vedrørende Gebyrer, Gennemførelsesbestemmelser og Sagsbehandling for Appelkamrene ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) —

b) af den formand, der er ældst, hvis flere af disse formænd har samme anciennitet.

4. Præsidiets er kun beslutningsdygtigt, hvis mindst to tredjedele af dets medlemmer er til stede, heriblandt formanden og to af formændene for de enkelte kamre. Præsidiets træffer afgørelser ved stemmeflerhed; ved stemmelighed er formandens stemme udslagsgivende.

⁽¹⁾ EFT L 11 af 14.1.1994, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 422/2004 (EUT L 70 af 9.3.2004, s. 1).

5. Før hvert kalenderår, og uden at dette berører artikel 1b, fastsætter præsidium objektive kriterier for sagsfordelingen mellem kamrene for det pågældende kalenderår og udpeger de faste medlemmer af hvert af disse kamre og disses suppleanter for det pågældende år. Hvert appelkammermedlem kan tilknyttes flere kamre som fast medlem eller suppleant. Disse foranstaltninger kan om nødvendigt ændres i løbet af det pågældende kalenderår. De afgørelser, som præsidium træffer i henhold til dette stykke, offentliggøres i Kontorets meddelelsesblad.

6. Præsidium er også kompetent med hensyn til:

- a) at fastsætte de nødvendige proceduremæssige bestemmelser om behandlingen af de sager, som indbringes for appelkamrene, og de nødvendige bestemmelser om tilrettelæggelsen af kamrenes arbejde
- b) at træffe afgørelse i tilfælde af tvister om sagsfordelingen mellem appelkamrene
- c) at fastsætte sin forretningsorden
- d) at give praktiske proceduremæssige anvisninger til parterne i sager for appelkamrene, bl.a. hvad angår indgivelse af skriftlige indlæg og bemærkninger og hvad angår forløbet af de mundtlige forhandlinger
- e) at udøve enhver anden beføjelse, som tillægges det ved denne forordning.

7. Præsidenten for appelkamrene hører præsidium om fastlæggelse af appelkamrenes udgiftsbehov, som han meddeler Kontorets præsident med henblik på udarbejdelse af udgiftsoverslaget, og, hvis han finder det hensigtsmæssigt, om ethvert andet spørgsmål vedrørende appelkamrenes forvaltning.«

2) Som artikel 1a til 1d indsættes:

»Artikel 1a

Det store kammer

1. Det udvidede kammer, der er indført ved forordningens artikel 130, stk. 3, benævnes det store kammer.

2. Det store kammer består af ni medlemmer, heriblandt præsidenten for appelkamrene, som er formand, formændene for de enkelte kamre, den referent, der eventuelt er udpeget før henvisningen af sagen til det store kammer, og de øvrige medlemmer, der efter tur udvælges fra en liste bestående af samtlige appelkammermedlemmer bortset fra præsidenten for appelkamrene og formændene for de enkelte kamre.

Præsidium udarbejder på grundlag af objektive kriterier den i første afsnit omhandlede liste samt reglerne for udvælgelse fra denne liste af de medlemmer, der udgør det store kammer. Listen samt reglerne offentliggøres i Kontorets meddelelsesblad. Er der ikke udpeget en referent, før sagen

henvises til det store kammer, udpeger formanden for det store kammer en referent blandt medlemmerne af det store kammer.

3. Har præsidenten for appelkamrene forfald, er posten ikke besat, eller foreligger der inhabilitet som omhandlet i forordningens artikel 132, varetages formandskabet for det store kammer:

- a) af den formand blandt formændene for de enkelte kamre, der har den største anciennitet
- b) af den formand, der er ældst, hvis flere af disse formænd har samme anciennitet.

4. Har et andet medlem af det store kammer forfald, eller foreligger der inhabilitet som omhandlet i forordningens artikel 132, vælges der en afløser ud fra den liste, der er omhandlet i stk. 2, og i den rækkefølge, der er fastsat i denne liste.

5. Det store kammer er kun beslutningsdygtigt, og der kan kun føres mundtlige forhandlinger for dette, hvis mindst syv af dets medlemmer er til stede, heriblandt kammerets formand og referenten.

Træffes der ved det store kammer afgørelser med kun otte medlemmer, deltager det medlem, der har den laveste anciennitet i appelkamrene, ikke i afstemningen, medmindre dette medlem er formanden eller referenten; i så fald deltager det medlem, hvis anciennitet er umiddelbart over formandens eller referentens, ikke i afstemningen.

Artikel 1b

Henvisning af sager til det store kammer

1. Et kammer kan henvise en sag, som er blevet indbragt for det, til det store kammer, når det finder, at sagens juridiske problemer, dens betydning eller særlige omstændigheder i øvrigt tilsiger det, særlig når appelkamrene har truffet indbyrdes afvigende afgørelser om et retsspørgsmål i forbindelse med denne sag.

2. Et kammer henviser en sag, som er blevet indbragt for det, til det store kammer, når det finder, at det ikke kan anvende den fortolkning af den gældende lovgivning, som det store kammer har foretaget i forbindelse med en tidligere afgørelse.

3. Præsidium kan på forslag af præsidenten for appelkamrene fremsat på dennes eget initiativ eller efter anmodning fra et medlem af præsidium henvise en sag, som er blevet indbragt for et kammer, til det store kammer, når det finder, at sagens juridiske problemer, dens betydning eller særlige omstændigheder i øvrigt tilsiger det, særlig når appelkamrene har truffet indbyrdes afvigende afgørelser om et retsspørgsmål i forbindelse med denne sag.

4. Det store kammer hjemviser straks sagen til det kammer, som sagen først blev indbragt for, hvis det finder, at betingelserne for henvisning ikke er opfyldt.

5. Alle afgørelser vedrørende henvisning til det store kammer begrundes. De meddeles parterne.

Artikel 1c

Afgørelser truffet af et enkelt medlem

1. Præsidiets udarbejder en vejledende liste over typer af sager, som kamrene, hvis der ikke foreligger særlige omstændigheder, kan henvise til et enkelt medlem, f.eks. afgørelser om at afslutte sagen som følge af forlig mellem parterne og afgørelser om omkostninger eller om antagelse af sagen til behandling.

Præsidiets kan også udarbejde en liste over typer af sager, som ikke kan henvises til et enkelt medlem.

2. Afgørelsen om at henvise en sag af den type, der er fastsat af præsidiets i henhold til stk. 1, til et enkelt medlem kan af kammeret delegeres til formanden for kammeret.

3. Afgørelsen om henvisning af sagen til et enkelt medlem meddeles parterne.

Det medlem, som sagen er henvist til, hjemviser den til kammeret, hvis han finder, at betingelserne for henvisning ikke er opfyldt.

Artikel 1d

Henvisning af en sag som følge af en dom afsagt af Domstolen

1. Indebærer de foranstaltninger, der er nødvendige til opfyldelse af en dom afsagt af Domstolen, hvorved en af et appelkammer eller af det store kammer truffet afgørelse ophæves helt eller delvis, jf. forordningens artikel 63, stk. 6, at appelkamrene skal foretage en ny behandling af den sag, som denne afgørelse vedrører, afgør præsidiets, om sagen hjemvises til det kammer, der har truffet denne afgørelse, eller om den henvises til et andet kammer eller til det store kammer.

2. Henvises sagen til et andet kammer, sammensættes dette således, at ingen af de medlemmer, der har deltaget i den anfægtede afgørelse, har sæde heri. Denne bestemmelse finder ikke anvendelse, hvis sagen henvises til det store kammer.

3) I artikel 4 udgår stk. 3, og stk. 4 bliver til stk. 3.

4) Artikel 5 affattes således:

»Artikel 5

Registreringskontor

1. Der oprettes ved appelkamrene et registreringskontor, der under tilsyn af præsidenten for appelkamrene navnlig er ansvarligt for modtagelse, videresendelse, opbevaring og meddelelse af alle dokumenter vedrørende proceduren for appelkamrene og for oprettelse af de dertil hørende sagsakter.

2. Der udnævnes en leder af registreringskontoret. Præsidenten for appelkamrene udpeger en assisterende leder, der varetager lederens funktioner, når denne har forfald, eller når posten ikke er besat.

3. Registreringskontoret påser især, at frister og andre formkrav vedrørende forelæggelsen af klager og begrundelsen herfor overholdes.

Konstateres en uregelmæssighed, der kan medføre afvisning af klagen, sender lederen af registreringskontoret straks en begrundet udtalelse til formanden for det pågældende appelkammer.

4. Protokollerne over de mundtlige forhandlinger og bevisoptagelsen udarbejdes af lederen af registreringskontoret eller, hvis præsidenten for appelkamrene samtykker heri, af en ansat ved appelkamrene, som er udpeget af formanden for det pågældende kammer.

5. Præsidenten for appelkamrene kan til lederen af registreringskontoret overlade sagsfordelingen mellem appelkamrene inden for rammerne af de kriterier, der er fastsat af præsidiets.

Præsidiets kan på forslag af præsidenten for appelkamrene pålægge registreringskontoret andre opgaver vedrørende proceduren ved appelkamrene.

5) Artikel 8 affattes således:

»Artikel 8

Procedureforløb

1. Når lederen af registreringskontoret i henhold til artikel 5, stk. 3, andet afsnit, sender formanden for et appelkammer en udtalelse om, at en klage muligvis ikke kan antages til behandling, kan formanden for det pågældende kammer enten suspendere behandlingen af sagen og opfordre kammeret til at tage stilling til, hvorvidt klagen kan antages til behandling, eller udsætte afgørelsen af, om klagen kan antages til behandling, til den afgørelse, hvormed sagen afsluttes ved appelkammeret.

2. I inter partes-sager, og uden at dette berører forordningens artikel 61, stk. 2, kan den begrundede klage og svaret herpå suppleres af et indlæg fra klageren, der skal forelægges inden for to måneder regnet fra meddelelsen af svaret på klagen, og et indlæg fra modparten, der skal forelægges inden for to måneder regnet fra meddelelsen af klagerens indlæg.

3. I inter-partes sager kan modparten i sit indlæg anmode om annullering eller ændring af den anfægtede afgørelse for så vidt angår et punkt, som ikke er nævnt i klagen. En sådan anmodning bortfalder, hvis klageren trækker klagen tilbage.»

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Bestemmelserne i artikel 8, stk. 2 og 3, i forordning (EF) nr. 216/96 som ændret ved artikel 1, nr. 5, i denne forordning anvendes kun på sager, i forbindelse med hvilke der er indgivet klage efter denne forordnings ikrafttræden.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. december 2004.

På Kommissionens vegne
Charlie McCREEVY
Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2083/2004**af 6. december 2004****om ændring af forordning (EF) nr. 1432/94 og (EF) nr. 1458/2003 om gennemførelsesbestemmelser for ordningen med eksportlicenser for svinekød**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2759/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for svinekød⁽¹⁾, særlig artikel 8, stk. 2, og artikel 11, stk. 1,under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1095/96 af 18. juni 1996 om iværksættelse af indrømmelserne i liste CXL, der blev opstillet som resultat af forhandlingerne i forbindelse med artikel XXIV, stk. 6, i GATT⁽²⁾, særlig artikel 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) For at forenkle forvaltningen af importkontingenterne og gøre det muligt at behandle dem ved hjælp af edb bør der fastsættes en reference i form af et løbenummer for hvert kontingent i Kommissionens forordning (EF) nr. 1432/94 af 22. juni 1994 om gennemførelsesbestemmelser for svinekød til den importordning, der er fastsat i Rådets forordning (EF) nr. 774/94 om åbning og forvaltning af en række EF- toldkontingenter for svinekød, fjerkrækød og visse andre landbrugsprodukter⁽³⁾ og i Kommissionens forordning (EF) nr. 1458/2003 af 18. august 2003 om åbning og forvaltning af toldkontingenter for svinekødsprodukter⁽⁴⁾.
- (2) Forordning (EF) nr. 1432/94 og (EF) nr. 1458/2003 bør ændres i overensstemmelse hermed.

- (3) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Svinekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 1432/94 foretages følgende ændringer:

- 1) Artikel 3, litra b), første punktum, affattes således:
 - »b) licensansøgningen skal påføres løbenummer og kan omfatte produkter henhørende under de to forskellige KN-koder og med oprindelse i et enkelt land;«.
- 2) Bilagene erstattes af teksten i bilag I til nærværende forordning.

Artikel 2

Bilag I-IV til forordning (EF) nr. 1458/2003 erstattes af teksten i bilag II til nærværende forordning.

*Artikel 3*Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. december 2004.

På Kommissionens vegne
Mariann FISCHER BOEL
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 282 af 1.11.1975, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 258/2004 (EUT L 44 af 14.2.2004, s. 14).

⁽²⁾ EFT L 146 af 20.6.1996, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 156 af 23.6.1994, s. 14. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1006/2001 (EFT L 140 af 24.5.2001, s. 13).

⁽⁴⁾ EUT L 208 af 19.8.2003, s. 3.

BILAG I

»BILAG I

IMPORTAFGIFT PÅ 0 %

(tons)

Løbenr.	KN-kode	Fra 1. januar til 31. december
09.4046	0203 19 13 0203 29 15	7 000

BILAG II

Anvendelse af forordning (EF) nr. 1432/94

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER GD AGRI/D/2 — Svinekød

Ansøgninger om importlicenser med importafgift på 0 %	Dato	Periode
Medlemsstat:		
Afsender:		
Kontaktperson:		
Telefon:		
Fax:		

Modtager: GD AGRI/D/2 — Fax (32-2) 298 87 94

Løbenr.	Mængde, der er ansøgt om
09.4046	

BILAG III

Anvendelse af forordning (EF) nr. 1432/94

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER — GD AGRI/D/2 — Svinekød

Ansøgninger om importlicens	Dato	Periode
Medlemsstat:		

Løbenr.	KN-kode	Ansøger (navn og adresse)	Mængde (tons)
09.4046			
		Tons i alt pr. produkt	

BILAG IV

Meddelelse af mængder, der rent faktisk er importeret

Medlemsstat:

Anvendelse af artikel i forordning (EF) nr.

Mængder produkter, der rent faktisk er importeret:

Modtager: GD AGRI/D/2 — Fax (32-2) 298 87 94

Løbenr.	Mængde, der rent faktisk er importeret	Oprindelsesland

BILAG II

»BILAG I

Løbenr.	Gruppe	KN-kode	Varebeskrivelse	Told (EUR/t)	Mængde (t) fra 1. juli 2000
09.4038	G2	ex 0203 19 55 ex 0203 29 55	Kam og skinke, udbenet, fersk, kølet eller frosset	250	34 000
09.4039	G3	ex 0203 19 55 ex 0203 29 55	Mørbrad, fersk, kølet eller frosset	300	5 000
09.4071	G4	1601 00 91	Tørrede pølser og smørpølser, ikke kogte	747	} 3 000
		1601 00 99	Andre varer	502	
09.4072	G5	1602 41 10	Andre varer af kød, slagtebiprodukter eller blod, tilberedte eller konserverede	784	} 6 100
		1602 42 10		646	
		1602 49 11		784	
		1602 49 13		646	
		1602 49 15		646	
		1602 49 19		428	
		1602 49 30		375	
1602 49 50	271				
09.4073	G6	0203 11 10 0203 21 10	Hele eller halve kroppe, ferske, kølede eller frosne	268	15 000
09.4074	G7	0203 12 11	Stykker, ferske, kølede eller frosne, udbenede og ikke udbenede, undtagen mørbrad, der frembydes særskilt	389	} 5 500
		0203 12 19		300	
		0203 19 11		300	
		0203 19 13		434	
		0203 19 15		233	
		ex 0203 19 55		434	
		0203 19 59		434	
		0203 22 11		389	
		0203 22 19		300	
		0203 29 11		300	
		0203 29 13		434	
		0203 29 15		233	
		ex 0203 29 55		434	
		0203 29 59		434	

BILAG II

Anvendelse af forordning (EF) nr. 1458/2003 — GATT-import

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER — GD AGRI/D/2 — Svinekød

Ansøgninger om importlicens	Dato	Periode
Medlemsstat:		
Afsender:		
Kontaktperson:		
Telefon:		
Fax:		

Modtager: GD AGRI/D/2 — Fax (32-2) 298 87 94

Løbenr.	Gruppenummer	Mængde, der er ansøgt om
09.4038	G2	
09.4039	G3	
09.4071	G4	
09.4072	G5	
09.4073	G6	
09.4074	G7	

BILAG III

Anvendelse af forordning (EF) nr. 1458/2003 — GATT-import

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER — GD AGRI/D/2 — Svinekød

Ansøgninger om importlicens			Dato	Periode	
Medlemsstat:					
(tons)					
Løbenr.	Gruppe-nummer	KN-kode	Ansøger (navn og adresse)	Mængde	Oprindelsesland
09.4038	G2				
			I alt		
(tons)					
Løbenr.	Gruppe-nummer	KN-kode	Ansøger (navn og adresse)	Mængde	Oprindelsesland
09.4039	G3				
			I alt		
(tons)					
Løbenr.	Gruppe-nummer	KN-kode	Ansøger (navn og adresse)	Mængde	Oprindelsesland
09.4071	G4				
			I alt		
(tons)					
Løbenr.	Gruppe-nummer	KN-kode	Ansøger (navn og adresse)	Mængde	Oprindelsesland
09.4072	G5				
			I alt		
(tons)					
Løbenr.	Gruppe-nummer	KN-kode	Ansøger (navn og adresse)	Mængde	Oprindelsesland
09.4073	G6				
			I alt		
(tons)					
Løbenr.	Gruppe-nummer	KN-kode	Ansøger (navn og adresse)	Mængde	Oprindelsesland
09.4074	G7				
			I alt		

BILAG IV

Meddelelse af mængder, der rent faktisk er importeret

Medlemsstat:

Anvendelse af artikel i forordning (EF) nr.

Mængder produkter, der rent faktisk er importeret:

Modtager: GD AGRI/D/2 — Fax (32-2) 298 87 94

Løbenr.	Mængde, der rent faktisk er importeret	Oprindelsesland ^e

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2084/2004

af 6. december 2004

om fravigelse af forordning (EØF) nr. 2837/93 for så vidt angår perioden for udbetaling af støtten for opretholdelse af olivenlunde i områder, hvor der traditionelt dyrkes oliven på de mindre øer i Det Ægæiske Hav

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2019/93 af 19. juli 1993 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for de mindre øer i Det Ægæiske Hav⁽¹⁾, særlig artikel 11, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 2, stk. 1, tredje afsnit, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2837/93 af 18. oktober 1993 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2019/93 for så vidt angår opretholdelse af olivenlunde i områder, hvor der traditionelt dyrkes oliven⁽²⁾ er det fastsat, at den faste hektarstøtte for opretholdelse af olivenlunde i områder, hvor der traditionelt dyrkes oliven på de mindre øer i Det Ægæiske Hav, udbetales i perioden fra 16. oktober til 30. november hvert år.
- (2) Undertiden udbetales støtten på øerne i Det Ægæiske Hav via et programmel, der omfatter hele det pågældende præfektur. Dette programmel blev indført som pilotprojekt i 2003, og det behøver nu visse justeringer. Det er

derfor nødvendigt at fastsætte, at Grækenland for år 2004 kan forlænge perioden for udbetaling af den faste hektarstøtte fra den 16. oktober 2004 til den 31. januar 2005 i stedet for fra den 16. oktober til den 30. november i hvert kalenderår.

- (3) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fedtstoffer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Uanset artikel 2, stk. 1, tredje afsnit, i forordning (EØF) nr. 2837/93 bemyndiges Grækenland til i 2004 at udbetale den faste hektarstøtte for opretholdelse af olivenlunde, der er fastsat i artikel 11, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2019/93, i perioden fra den 16. oktober 2004 til den 31. januar 2005.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. december 2004.

På Kommissionens vegne
Mariann FISCHER BOEL
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 184 af 27.7.1993, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1782/2003 (EUT L 270 af 21.10.2003, s. 1).

⁽²⁾ EFT L 260 af 19.10.1993, s. 5. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2384/2002 (EFT L 358 af 31.12.2002, s. 124).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2085/2004**af 6. december 2004****om fastsættelse af Fællesskabets produktions- og importpriser for nelliker og roser ved anvendelse af importordningen for visse af blomsterdyrkningens produkter med oprindelse i Cypern, Israel, Jordan og Marokko samt på Vestbredden og i Gazastriben**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 4088/87 af 21. december 1987 om betingelserne for anvendelse af præferencetold ved indførsel af visse af blomsterdyrkningens produkter med oprindelse i Cypern, Israel, Jordan og Marokko samt på Vestbredden og i Gazastriben⁽¹⁾, særlig artikel 5, stk. 2, litra a), og

ud fra følgende betragtning:

Efter artikel 2, stk. 2, og artikel 3 i forordning (EØF) nr. 4088/87 fastsættes Fællesskabets produktions- og importpriser hver anden uge for enkelt- (standard) og mangeblomstrede (spray) nelliker og stor- og småblomstrede roser, og de anvendes i perioder på to uger. Efter artikel 1b i Kommissionens forordning (EØF) nr. 700/88 af 17. marts 1988 om visse gennemførelsesbestemmelser for ordningen for indførsel til Fællesskabet af visse af blomsterdyrkningens produkter med

oprindelse i Cypern, Israel, Jordan og Marokko samt på Vestbredden og i Gazastriben⁽²⁾ fastsættes disse priser for perioder af to uger på grundlag af vejede oplysninger, som medlemsstaternes meddeler. Det er vigtigt, at disse straks fastsættes, så at den told, der skal anvendes, kan beregnes. Denne forordning bør derfor straks træde i kraft —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fællesskabets produktions- og importpriser for enkelt- (standard) og mangeblomstrede (spray) nelliker og stor- og småblomstrede roser, jf. artikel 1b i forordning (EØF) nr. 700/88, fastsættes for en periode på to uger som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 7. december 2004.

Den anvendes fra den 8. til den 21. december 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. december 2004.

På Kommissionens vegne

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikterne*⁽¹⁾ EFT L 382 af 31.12.1987, s. 22. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1300/97 (EFT L 177 af 5.7.1997, s. 1).⁽²⁾ EFT L 72 af 18.3.1988, s. 16. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2062/97 (EFT L 289 af 22.10.1997, s. 1).

BILAG

til Kommissionens forordning af 6. december 2004 om fastsættelse af Fællesskabets produktions- og importpriser for nelliker og roser ved anvendelse af importordningen for visse af blomsterdyrkningens produkter med oprindelse i Cypern, Israel, Jordan og Marokko samt på Vestbredden og i Gazastriben

(EUR/100 stk.)

Periode: 8. til 21. december 2004

Fællesskabets produktionspris	Enkeltblomstrede nelliker (standard)	Mangeblomstrede nelliker (spray)	Storblomstrede roser	Småblomstrede roser
	13,95	11,08	32,33	14,78
Fællesskabets importpris	Enkeltblomstrede nelliker (standard)	Mangeblomstrede nelliker (spray)	Storblomstrede roser	Småblomstrede roser
Israel	—	—	—	—
Marokko	—	—	—	—
Cypern	—	—	—	—
Jordan	—	—	—	—
Vestbredden og Gazastriben	9,81	—	—	—

II

(Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 7. maj 2004

om Spaniens påtænkte støtteordning til fordel for olivenolieproducenternes organisationer

(meddelt under nummer K(2004) 1630)

(Kun den spanske udgave er autentisk)

(2004/834/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 88, stk. 2, første afsnit,

efter at have opfordret interesserede parter til at fremsætte deres bemærkninger i overensstemmelse med denne artikel⁽¹⁾ og under hensyntagen til disse, og

ud fra følgende betragtninger:

I. SAGSFORLØB

- (1) Ved brev af 5. juni 2001 anmeldte de spanske myndigheder i henhold til traktatens artikel 88, stk. 3, den støtte til olivenolieproducenternes organisationer, som er beskrevet i beslutningen om indledningen af proceduren, til Kommissionen.
- (2) Ved telefax af 28. juni og 12. september 2001 samt 29. januar og 29. april 2002 anmodede Kommissionen om supplerende oplysninger, som den modtog med brev af 27. juli 2001 og 17. januar, 4. marts og 12. juni 2002. Ved brev af 12. juni 2002 bekræftede de spanske myndigheder, at de tilsendte oplysninger var fuldstændige og tilstrækkelige, og anmodede Kommissionen om hurtigst muligt at træffe beslutning om støttens forenelighed med fællesmarkedet.
- (3) Ved brev af 17. juli 2002 meddelte Kommissionen Spanien, at den havde besluttet at indlede proceduren efter EF-traktatens artikel 88, stk. 2, over for støtteordningen.
- (4) Kommissionens beslutning om at indlede proceduren blev offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*⁽²⁾. Kommissionen opfordrede interesserede parter til at fremsætte deres bemærkninger til den omhandlede støtteforanstaltning.

- (5) Ved brev af 24. september 2002 fremsendte Spanien en række bemærkninger.

- (6) Kommissionen har modtaget bemærkninger fra interesserede parter vedrørende foranstaltningen. Kommissionen videresendte disse bemærkninger til Spanien, så Spanien fik mulighed for at fremsætte kommentarer til dem.

II. DETALJERET BESKRIVELSE AF STØTTEFORANSTALTNINGEN

- (7) Støttens benævnelse: støtteordning til fordel for olivenolieproducenternes organisationer.
- (8) Budget: for 2001: 20 mio. ESP (120 200 EUR).
- (9) Varighed: ubestemt.
- (10) Støttemodtagere: fire organisationer for olivenolieproducenter i Extremadura.
- (11) Støttens formål: at bistå disse organisationer med at administrere støtte til olivenolieproduktion.
- (12) Mulige virkninger af støtten: konkurrencefordrejning, begunstiggelse af visse produktioner af olivenolie og overtrædelse af bestemmelserne for den relevante fælles markedsordning.
- (13) Støtteintensitet, støtteberettigede omkostninger, akkumulering: mellem 1 500 og 2 000 ESP pr. ansøgning, der fremsendes af organisationen.

⁽¹⁾ EFT C 222 af 18.9.2002, s. 18.

⁽²⁾ Se fodnote 1.

- (14) Nedenfor redegøres der for begrundelsen for at indlede proceduren.
- (15) I henhold til det anmeldte forslag til regionalt dekret påtænkes det at yde støtte til de organisationer for olivenolieproducenter, der forestår administrationen og kontrollen af støtten til produktionen af olie og spiseoliven. Støtten ydes i form af et tilskud, der er beregnet efter antallet af indgivne ansøgninger. Organisationerne udfører administrativt arbejde og beskæftiger sig ikke med markedsføring af olien.
- (16) I henhold til de spanske myndigheder er støttemodtagerne fire organisationer, der i alt repræsenterer 11 500 producenter. Organisationerne er anerkendt i henhold til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾.
- (17) For de første 1 200 ansøgninger, der bliver indgivet, udgør støtten 1 500 ESP (9,02 EUR), der kan forhøjes, hvis antallet af behandlede ansøgninger er højere i forhold til det forrige år, og mellem 1 600 ESP (9,62 EUR) og 2 000 ESP (12,02 EUR) pr. ansøgning. Hvis der er flere end 1 200 ansøgninger, ydes der 2 000 ESP (12,02 EUR) i støtte pr. ansøgning.
- (18) Finansieringen af organisationerne reguleres af forordning nr. 136/66/EØF, der i artikel 20d tillader, at der indeholdes 0,8% af den produktionsstøtte, der udbetales til anerkendte organisationer og foreninger, som bidrag til finansiering af omkostningerne i forbindelse med deres opgaver som helhed.
- (19) I henhold til de spanske myndigheder udbetales der i regionen Extremadura ikke ovennævnte 0,8% til disse organisationer, men derimod kun ca. 0,6%. Dette skyldes to faktorer:
- Den første faktor er den enorme forskel i udbetalingen af forskuddet på disse 0,8% til henholdsvis organisationerne og foreningerne specielt under Kommissionens forordning (EF) nr. 647/2001⁽²⁾ om fastsættelse for produktionsåret 2000/01 af de beløb, der skal udbetales i henhold til artikel 21, stk. 1, litra a) og b), i Kommissionens forordning (EF) nr. 2366/98⁽³⁾ om ordningen for produktionsstøtte for produktionsårene 1998/99 til 2000/01. Denne forskel udgør 2 EUR pr. støtteansøgning til fordel for foreningerne. Spanien er det eneste land i Fællesskabet, hvor foreningerne har denne fordel.
 - Den anden faktor er den efterfølgende fordeling i henhold til et andet parameter af saldoen af de 0,8%, mellem det antal ansøgninger, som hver organisation har indsendt, hvilket skaber forskelle mellem regionerne.
- (20) I henhold til de spanske myndigheder administrerer organisationerne for olivenolieproducenter produktionsstøtten effektivt, men i regionen Extremadura indgives hovedparten af ansøgningerne individuelt. Den pågældende støtte ville gøre det muligt at øge antallet af organisationer og antallet af medlemmer af de nuværende organisationer.
- (21) Støtteordningens varighed er ubestemt, og budgettet for 2001 udgør 20 mio. ESP (120 200 EUR).
- (22) I forbindelse med indledningen af proceduren tog Kommissionen følgende forhold i betragtning:
- (23) I henhold til artikel 20d i forordning nr. 136/66/EØF er det tilladt at indeholde 0,8% af den produktionsstøtte, der udbetales til anerkendte organisationer og foreninger, som bidrag til finansiering af omkostningerne i forbindelse med deres opgaver som helhed. I artikel 11, stk. 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 2261/84 af 17. juli 1984 om almindelige regler for støtte til olivenolieproduktion og til producentorganisationer⁽⁴⁾ bestemmes det desuden, at producentmedlemsstaterne skal sikre sig, at de beløb, der er bestemt for foreningerne og producentorganisationerne, kun anvendes til finansiering af den virksomhed, der påhviler dem i henhold til fællesskabslovgivningen, og som bl.a. omfatter indgivelse af støtteansøgninger på vegne af deres medlemmer. I artikel 11, stk. 3, bestemmes det, at såfremt beløbene eller dele deraf ikke er blevet anvendt i overensstemmelse med stk. 2, skal de tilbagebetales til medlemsstaterne og fratrækkes udgifter, der finansieres af Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget.
- (24) Tildeling af statsstøtte til producentorganisationerne ud over den støtte, der er tilladt i henhold til fællesskabslovgivningen, er ikke tilladt i henhold til disse bestemmelser og kan skabe markedsfordrejninger og medføre mulig forskelsbehandling af Fællesskabets øvrige producenter. Faktisk modtager disse producentorganisationer, som administrerer støtteordningerne, to former for støtte: fællesskabsstøtte og statsstøtte, der ydes oven i fællesskabsstøtten. Administrationen af produktionsstøtte kan udgøre en fordel for de producenter, der er medlem af de organisationer, der modtager støtten, i forhold til de producenter, der ikke er medlem af en organisation, eller som er medlem af andre organisationer, der ikke modtager statsstøtte. Dette vil navnlig være tilfældet, hvis det samlede beløb der er modtaget som støtte, overstiger udgifterne til forvaltning af støtten, og overskuddet bliver udbetalt til producenterne eller anvendes til virksomhed, der er til gavn for producenterne. Desuden kunne de producenter eller de organisationer, der ikke modtog statsstøtte, blive forpligtet til at afholde en del af udgifterne til forvaltning af støtteansøgningerne, hvilket de producenter, der er medlem af de organisationer, som modtager støtte, ikke vil være.

⁽¹⁾ EFT 172 af 30.9.1966, s. 3025/66. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 865/2004 (EUT L 161 af 30.4.2004, s. 97).

⁽²⁾ EFT L 91 af 31.3.2001, s. 44.

⁽³⁾ EFT L 293 af 31.10.1998, s. 50. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1780/2003 (EUT L 260 af 11.10.2003, s. 6).

⁽⁴⁾ EFT L 208 af 3.8.1984, s. 3. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1639/98 (EFT L 210 af 28.7.1998, s. 38).

- (25) I betragtning af, at de spanske myndigheder i deres brev af 12. juni 2002 mente, at de fremsendte oplysninger var fuldstændige og tilstrækkelige, og da de anmodede Kommissionen om hurtigst muligt at træffe beslutningen med hensyn til støttens forenelighed med fællesmarkedet, skulle Kommissionen træffe sin beslutning på grundlag af de tilgængelige oplysninger.
- (26) På grundlag af de tilgængelige oplysninger mente Kommissionen, at den påtænkte støtte forekom at være statsstøtte, der var bestemt til at forbedre olivenolieproducenternes organisationers økonomiske situation, men som ikke på nogen måde bidrog til sektorens udvikling (punkt 3.5 i EF-rammebestemmelser for statsstøtte i landbrugssektoren⁽¹⁾). På dette stadium må støtten derfor betragtes som driftsstøtte, som er uforenelig med fællesmarkedet. Denne form for støtte har ingen varig indvirkning på udviklingen af erhvervsgrenen, og den umiddelbare virkning bortfalder med selve foranstaltningen (se dom afsagt af Retten i Første Instans den 8. juni 1995 i sag T-459/93, Siemens SA mod Kommissionen⁽²⁾). Disse støtteforanstaltninger medfører direkte forbedringer af de pågældende producenters produktions- og markedsføringsmuligheder i forhold til de producenter, der ikke modtager denne form for støtte (i Spanien eller andre medlemsstater).
- (27) Det blev ligeledes taget i betragtning, at støtten til olivenolieproducenternes organisationer vedrørte et produkt, olivenolie, der er omfattet af en fælles markedsordning, der reguleres i henhold til forordning nr. 136/66/EØF, og hvor Fællesskabet har enekompetence, samt hvor medlemsstaternes mulighed for at foretage indgreb i markedsordningen er begrænset. I De Europæiske Fællesskabs Domstols faste praksis (se bl.a. dom af 26. juni 1979 i sag 177/78 — Pigs and Bacon Commission mod McCarren⁽³⁾) fastslås det, at de fælles markedsordninger skal anses for at være fuldstændige og udtømmende ordninger, der forhindrer medlemsstaterne i på nogen måde at indføre foranstaltninger, der kunne omfatte undtagelser til eller skade markedsordningerne. På dette stadium må disse støtteforanstaltninger derfor efter alt at dømme betragtes som en overtrædelse af de fælles markedsordninger og følgelig af fællesskabslovgivningen.
- (28) Ved indledningen af proceduren vurderede Kommissionen derfor, at den pågældende støtte ikke syntes at falde ind under nogen af de i EF-traktatens artikel 87, stk. 3, fastsatte undtagelser og besluttede derfor, at der skulle indledes en procedure over for støtteforanstaltningerne i overensstemmelse med traktatens artikel 88, stk. 2. Kommissionen opfordrede Spanien til at fremsætte bemærkninger og fremsende relevante oplysninger til brug for vurderingen af støtten.
- (30) Den pågældende støtte var baseret på forordning nr. 136/66/EØF, forordning (EF) nr. 2366/1998 og forordning (EF) nr. 674/2001, der vedtoges inden for rammerne af den fælles markedsordning, og støtten var som følge heraf forenelig med EF-traktatens artikel 87 og 88.
- (31) Forslaget til dekret var endnu ikke blevet offentliggjort og var således ikke blevet gennemført.

IV. BEMÆRKNINGER FRA INTERESSEREDE PARTER

- (32) Olivenolieproducenternes organisation i Extremadura (Opracolex) fremsatte bemærkninger inden for rammerne af proceduren.
- (33) Støttemodtagerne er fire organisationer, der i henhold til Opracolex i alt repræsenterer 11 500 producenter. Organisationerne udfører administrativt arbejde, der består i administration og kontrol af støtte til produktionen af olivenolie og spiseoliven.
- (34) Opracolex mener ikke, at denne støtte er omfattet af anvendelsesområdet for traktatens artikel 87, stk. 1. I denne artikel kræves det, at støttemodtagerne skal være virksomheder i form af enheder, der udøver en økonomisk aktivitet, og foranstaltninger, der får indvirkning på andre støttemodtagere, skal således være undtaget herfra. Den aktivitet, som Opracolex udøver, og som omfatter administration af de kontrolforanstaltninger, som er nødvendige for tildelingen af produktionsstøtte efter fællesskabsbestemmelserne, udøves ikke med fortjeneste for øje, og der sigtes ikke mod at udøve nogen form for økonomisk aktivitet. Denne aktivitet kan ikke betragtes som en forretningsaktivitet, og bør således ikke omfattes af anvendelsesområdet for EF-traktatens artikel 87.
- (35) De aktiviteter, som Opracolex udøver, fordrejer ikke konkurrencevilkårene og påvirker heller ikke samhandelen. Det drejer sig om aktiviteter, der ikke påvirker markedet, og støtten skal derfor under ingen omstændigheder anses for at være støtte, der sandsynligvis vil påvirke samhandelen mellem medlemsstaterne.
- (36) Støtten er udelukkende bestemt for de administrative aktiviteter, som organisationen udøver, og der foreligger ingen mulighed for, at et eventuelt overskud kan anvendes som produktionsstøtte. Støtten udgør en ydelse, der tildeles som kompensation for de ulemper, der er i regionen Extremadura, som f.eks. den dårlige infrastruktur i regionen, arbejdsstyrkens uddannelsesniveau osv. Det drejer sig således om støtte, der begunstiger en særlig ugunstig stillet region.

III. SPANIENS BEMÆRKNINGER

- (29) Ved brev af 24. september 2002 hævdede Spanien følgende:

⁽¹⁾ EFT C 28 af 1.2.2000, s. 2.

⁽²⁾ Sml. 1995 II, s. 1675.

⁽³⁾ Sml. 1979, s. 2161.

- (37) Det er yderst usandsynligt, at det samlede støttebeløb overstiger udgifterne til administration af støtten. Opracolex har fremsendt en kopi af den årlige oversigt over balancen mellem indtægter og udgifter for 1999, 2000 og 2001. Af disse oversigter fremgår det, at udgifterne oversteg indtægterne, at organisationen grundlæggende er afhængig af lån, og at støtten på ingen måde kan skabe et overskud, der kunne blive fordelt mellem de producenter, der er medlem af organisationen Opracolex. Forskellen mellem indtægter og udgifter afholdes af medlemmerne, der betaler årlige ekstrabidrag, som medfører en indtægtsnedgang for dem.

(EUR)

	Balance 1999	Balance 2000	Balance 2001
Støtte i form af indeholdelse af den samlede produktionsstøtte ⁽¹⁾	15 090,58	59 606,87	0
Udgifter til forvaltning og administration af organisationen	136 819,32	193 868,87	172 423,29
Disponible lån	58 977,47	63 733,58	115 765,80

(¹) I henhold til bestemmelserne i artikel 20d i forordning nr. 136/66/EØF.

- (38) Hvis det imidlertid blev antaget, at støtten var omfattet af anvendelsesområdet for traktatens artikel 87, stk. 1, kunne den i henhold til Opracolex under alle omstændigheder falde ind under den undtagelse, der er beskrevet i artikel 87, stk. 3, litra a), om støtte til fremme af den økonomiske udvikling i områder, hvor levestandarden er usædvanlig lav.
- (39) I denne forbindelse anser Extremadura sig for at være en region, hvorpå traktatens artikel 87, stk. 3, litra a), kunne finde anvendelse⁽¹⁾. Støtten skulle bidrage til Extremaduras udvikling på følgende måder:

— Den ville gøre det muligt at forbedre kontrollen af de fremgangsmåder, der er nødvendige for at opnå støtte. Selv om det ikke drejer sig om produktionsstøtte, bidrager den til at forbedre olivenolieproducenternes situation i en særlig ugunstig stillet region, idet den sikrer, at disse producenter har en samarbejdspartner på et område, der er af stor betydning for deres virksomhed, nemlig administrationen af støtte.

— Opracolex ville blive begunstiget af økonomisk støtte, der ville gøre det muligt for organisationen at få dækket i det mindste nogle af sine driftsudgifter.

Uden støtten ville organisationen ikke kunne overleve, og medlemmerne ville således miste den administrator af støtte, som organisationen for øjeblikket udgør.

- For så vidt angår Opracolex, ville støtten få varige virkninger for medlemmerne, da den ville sikre Opracolex' overlevelse, hvilket desuden ville gøre det muligt for olivenolieproducenterne at regne med den støtte, som organisationen hidtil har ydet.

V. VURDERING AF STØTTEN

EF-traktatens artikel 87, stk. 1

- (40) I henhold til bestemmelserne i EF-traktatens artikel 87, stk. 1, er statsstøtte eller støtte, som ydes ved hjælp af statsmidler under enhver tænkelig form, og som fordrejer eller truer med at fordreje konkurrencevilkårene ved at begunstige visse virksomheder eller visse produktioner, uforenelig med fællesmarkedet i det omfang, den påvirker samhandelen mellem medlemsstaterne.
- (41) EF-traktatens artikel 87 og 88 finder anvendelse på alle de landbrugsprodukter i bilag I til traktaten, som er underlagt en fælles markedsordning. Olivenolie er et produkt, der er underlagt en fælles markedsordning. EF-traktatens artikel 87 og 88 finder derfor anvendelse på olivenolie.
- (42) Inden for rammerne af denne støtteordning er modtagerne anerkendte producentorganisationer i henhold til forordning nr. 136/66/EØF. Disse producentorganisationer skal i henhold til forordningens artikel 20c, stk. 1:
- a) bestå af individuelle olivendyrkere og organisationer, der producerer og udnytter oliven og olivenolie, og som udelukkende omfatter olivendyrkere
- b) være i stand til at kontrollere deres medlemmers produktion af oliven og olivenolie
- c) såfremt de ikke er tilsluttet en anerkendt forening:
- være beføjede til at indgive en ansøgning om støtte for alle olivendyrkere, der er medlemmer
- være beføjede til at modtage støtten og fordele den mellem medlemmerne

(¹) »Mapa de ayudas estatales de finalidad regional para el período 2000-2006« (oversigt over statsstøtte til regionale formål 2000-2006) (ayuda estatal N 773/99, SG 2000 D/103727.cor).

- d) såfremt de er tilsluttet en forening, være beføjede til at forelægge foreningen en opgørelse over hvert olivendyrkende medlems produktion med henblik på indgivelse af ansøgningen om støtte
- e) have et minimum af medlemmer eller repræsentere en vis procentdel af olivendyrkerne eller af olieproduktionen i det område, hvor de er oprettet
- f) i hele deres virksomhed undgå enhver forskelsbehandling af producenter, som kan tænkes at blive medlemmer, med hensyn til nationalitet eller etableringssted
- g) i deres vedtægter have bestemmelser, der sikrer, at de medlemmer af en producentorganisation, som ønsker at opgive deres medlemskab, kan gøre dette ...«.
- (43) I artikel 20c i forordning nr. 136/66/EØF beskrives den virksomhed, der udøves af de organisationer, som modtager støtte. Deres virksomhed består af administrative opgaver, som omfatter administration og kontrol af fællesskabsstøtte til olivenolieproduktionen. Denne virksomhed må kun udøves af de producentorganisationer, der er anerkendt af medlemsstaterne i henhold til forordning nr. 136/66/EØF. Det ville derfor ikke være muligt at lade denne virksomhed, der omfatter kontrol af producenterne, udføre af andre enheder eller af producentorganisationer fra en anden medlemsstat.
- (44) De organisationer, der modtager denne støtte, indgiver ansøgninger om produktionsstøtte på vegne af de olivendyrkende medlemmer og kontrollerer deres medlemmers produktion af oliven og olivenolie. Organisationerne udøver deres virksomhed til gavn for olivenolieproducenterne.
- (45) I forbindelse med fremsættelsen af sine bemærkninger vedlagde Opracolex en kopi af den årlige oversigt over balancen mellem indtægter og udgifter for 1999, 2000 og 2001. Af disse oplysninger fremgår det, at udgifterne overstiger indtægterne, at organisationen er fuldstændig afhængig af lån, og at støtten ikke giver overskud. Forskellen mellem indtægter og udgifter afholdes af medlemmerne, der betaler årlige ekstrabidrag. Støtten ville derfor gøre det muligt at nedsætte eller sågar overflødiggøre de bidrag, der betales af medlemmerne af den organisation, der modtager støtte.
- (46) Af denne grund er de faktiske støttemodtagere i dette tilfælde producenterne, der begunstiges af lavere årlige ekstrabidrag. Statens finansiering af tjenesteydelser, der reducerer landbrugernes normale driftsudgifter, udgør støtte til landbrugerne (se Domstolens dom af 20. november 2003 i sag C-126/01, Ministère de l'Économie, des Finances et de l'Industrie mod GEMO SA ⁽¹⁾).
- (47) Den pågældende støtte giver modtagerne en fordel, som mindsker de byrder, der normalt belaster deres budget. Den ydes af staten eller ved hjælp af statsmidler. Den er specifik eller selektiv forstået således, at den begunstiger visse virksomheder eller visse produktioner, i dette tilfælde olivenolieproducenter.
- (48) På baggrund af sine erfaringer mener Kommissionen ikke, at meget små støttebeløb, der ydes i landbrugssektoren, opfylder kravene i traktatens artikel 87, stk. 1, såfremt visse betingelser er opfyldt. Dette er tilfældet, når både det støttebeløb, som individuelle producenter modtager, er lille, og det samlede støttebeløb, der ydes til landbrugssektoren, ikke overstiger en lille procentdel af produktionens værdi.
- (49) Landbrugsproduktionen i Fællesskabet er normalt karakteriseret ved, at en vare produceres af et stort antal meget små producenter, der hovedsagelig producerer substituerbare varer som led i fælles markedsordninger. Derfor bør virkningen af små støttebeløb, der ydes til individuelle producenter i en given periode, stå i forhold til værdien af landbrugsproduktionen på sektorniveau i samme periode.
- (50) Støtte på højst 3 000 EUR pr. støttemodtager over en treårig periode, forudsat at det samlede beløb af en sådan støtte til alle virksomheder i løbet af de tre år ikke når et loft, der er fastsat til ca. 0,3 % af landbrugsproduktionen for 2001 (for Spanien 106 755 000 EUR), påvirker ikke samhandelen mellem medlemsstaterne og/eller fordrejer eller truer med at fordreje konkurrencevilkårene og falder derfor ikke ind under traktatens artikel 87, stk. 1.
- (51) Denne konklusion vil ikke finde anvendelse på støtte, hvis størrelse fastsættes på grundlag af prisen for eller mængden af et produkt, der måtte blive bragt på markedet, støtte til eksportrelaterede aktiviteter, navnlig støtte, der måtte være direkte knyttet til de eksporterede mængder, til etablering og drift af et distributionsnet eller til andre løbende udgifter i forbindelse med eksportvirksomhed, eller på støtte, som måtte være betinget af, at der blev anvendt indenlandske produkter i stedet for importerede.
- (52) Budgettet for den pågældende støtteordning er 120 000 EUR pr. år. Da antallet af producenter, der begunstiges af ordningen, hævdes at være 11 500, er støttebeløbet pr. modtager 10,4 EUR.

(1) Endnu ikke offentliggjort.

Konklusion

- (53) I betragtning af det lave støttebeløb pr. modtager og måden, hvorpå støtten ydes, er det Kommissionens vurdering, at støtteordningen ikke falder ind under anvendelsesområdet for EF-traktatens artikel 87, stk. 1.

beskrevet i det anmeldte forslag til regionalt dekret, udgør ikke støtte efter EF-traktatens artikel 87, stk. 1.

Det tillades derfor, at støtteordningen gennemføres.

VI. KONKLUSIONER

- (54) Denne støtteordning udgør ikke støtte i henhold til EF-traktatens artikel 87, stk. 1 —

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Kongeriget Spanien.

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. maj 2004.

Artikel 1

Den støtteordning, som Spanien påtænker at gennemføre til gavn for olivenolieproducenternes organisationer, og som er

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 3. december 2004

om godkendelse af planer for godkendelse af virksomheder med henblik på samhandelen inden for Fællesskabet med fjerkræ og rugeæg

(meddelt under nummer K(2004) 4544)

(EØS-relevant tekst)

(2004/835/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 90/539/EØF af 15. oktober 1990 om dyresundhedsmæssige betingelser for samhandelen inden for Fællesskabet med fjerkræ og rugeæg samt for indførsel heraf fra tredjelande⁽¹⁾, særlig artikel 3, stk. 2 og 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens beslutning 92/139/EØF⁽²⁾, 92/140/EØF⁽³⁾, 92/141/EØF⁽⁴⁾, 92/281/EØF⁽⁵⁾, 92/282/EØF⁽⁶⁾, 92/283/EØF⁽⁷⁾, 92/342/EØF⁽⁸⁾, 92/344/EØF⁽⁹⁾, 92/345/EØF⁽¹⁰⁾, 92/379/EØF⁽¹¹⁾, 92/480/EØF⁽¹²⁾, 94/964/EF⁽¹³⁾ og 95/141/EF⁽¹⁴⁾ godkendes de af Danmark, Irland, Frankrig, Det Forenede Kongerige, Portugal, Nederlandene, Tyskland, Grækenland, Spanien, Belgien, Italien, Finland og Sverige forelagte planer for godkendelse af virksomheder med henblik på samhandelen inden for Fællesskabet med fjerkræ og rugeæg.
- (2) På grund af udviklingen i fjerkræsektoren er disse medlemsstater og Østrig blevet anmodet om at ajourføre deres planer og forelægge dem for Kommissionen.
- (3) Tjekkiet, Estland, Cypern, Letland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slovenien og Slovakiet har forelagt planer for Kommissionen for godkendelse af virksomheder med henblik på samhandelen inden for Fællesskabet med fjerkræ og rugeæg.
- (4) Disse planer opfylder kriterierne i direktiv 90/539/EØF og gør det muligt at nå det tilstræbte mål, hvis de gennemføres effektivt.

(5) Af hensyn til fællesskabslovgivningens klarhed og sammenhæng bør de af medlemsstaterne forelagte ændrede planer og de af de nye medlemsstater og Østrig forelagte planer godkendes.

(6) Beslutning 92/139/EØF, 92/140/EØF, 92/141/EØF, 92/281/EØF, 92/282/EØF, 92/283/EØF, 92/342/EØF, 92/344/EØF, 92/345/EØF, 92/379/EØF, 92/480/EØF, 94/964/EF og 95/141/EF bør derfor ophæves og erstattes med nærværende beslutning.

(7) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Planerne og de ændrede planer for godkendelse af virksomheder med henblik på samhandelen inden for Fællesskabet med fjerkræ og rugeæg, der er forelagt af de i bilaget anførte medlemsstater, godkendes.

Artikel 2

Beslutning 92/139/EØF, 92/140/EØF, 92/141/EØF, 92/281/EØF, 92/282/EØF, 92/283/EØF, 92/342/EØF, 92/344/EØF, 92/345/EØF, 92/379/EØF, 92/480/EØF, 94/964/EF og 95/141/EF ophæves.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. december 2004.

På Kommissionens vegne

Markos KYPRIANOU

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 303 af 31.10.1990, s. 6. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1).

⁽²⁾ EFT L 58 af 3.3.1992, s. 27.

⁽³⁾ EFT L 58 af 3.3.1992, s. 28.

⁽⁴⁾ EFT L 58 af 3.3.1992, s. 29.

⁽⁵⁾ EFT L 150 af 2.6.1992, s. 23.

⁽⁶⁾ EFT L 150 af 2.6.1992, s. 24.

⁽⁷⁾ EFT L 150 af 2.6.1992, s. 25.

⁽⁸⁾ EFT L 188 af 8.7.1992, s. 39.

⁽⁹⁾ EFT L 188 af 8.7.1992, s. 41.

⁽¹⁰⁾ EFT L 188 af 8.7.1992, s. 42.

⁽¹¹⁾ EFT L 198 af 17.7.1992, s. 53.

⁽¹²⁾ EFT L 284 af 29.9.1992, s. 27.

⁽¹³⁾ EFT L 371 af 31.12.1994, s. 30.

⁽¹⁴⁾ EFT L 92 af 25.4.1995, s. 25.

BILAG

Liste over medlemsstater omhandlet i artikel 1

Kode	Land
AT	Østrig
BE	Belgien
CY	Cypern
CZ	Tjekkiet
DE	Tyskland
DK	Danmark
EE	Estland
EL	Grækenland
ES	Spanien
FI	Finland
FR	Frankrig
HU	Ungarn
IE	Irland
IT	Italien
LV	Letland
LT	Litauen
MT	Malta
NL	Nederlandene
PL	Polen
PT	Portugal
SE	Sverige
SI	Slovenien
SK	Slovakiet
UK	Det Forenede Kongerige

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 6. december 2004

om ændring og berigtigelse af beslutning 2004/4/EF om bemyndigelse af medlemsstaterne til midlertidigt at træffe hasteforanstaltninger mod spredning af *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith, for så vidt angår Egypten

(meddelt under nummer K(2004) 4602)

(2004/836/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 2000/29/EF af 8. maj 2000 om foranstaltninger mod indslæbning i Fællesskabet af skadegørere på planter eller planteprodukter og mod deres spredning inden for Fællesskabet⁽¹⁾, særlig artikel 16, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I henhold til Kommissionens beslutning 2004/4/EF⁽²⁾ forbydes i princippet indførsel på EF's område af knolde af *Solanum tuberosum* L. med oprindelse i Egypten. Som undtagelse kan sådanne knolde med oprindelse i »skadegørerfrie områder« i importsæsonen 2003/04 føres ind på EF's område, forudsat at bestemte betingelser overholdes.

(2) Der blev i importsæsonen 2003/04 påvist en række tilfælde af *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith, og Egypten besluttede selv at forbyde al eksport af egyptiske kartofler til EF fra den 9. april 2004.

(3) Situationen blev taget op til fornyet vurdering. Egypten informerede Kommissionen om, at der ville blive truffet strenge foranstaltninger over for producenter, inspektører, eksportører og pakkecentraler, som ikke overholder Egyptens instrukser vedrørende eksport af kartofler til Fællesskabet. Der blev truffet yderligere foranstaltninger med hensyn til identifikation af de skadegørerfrie områder, nedsættelse af plantesundhedscertifikatets gyldighed fra 15 til syv dage, forøgelse af antallet af inspektører, strengere regler om mærkning af sække og skærpede bestemmelser for virksomheder, som ønsker at eksportere kartofler til Fællesskabet.

(4) På baggrund af oplysningerne fra Egypten har Kommissionen fastslået, at der ikke er risiko for spredning af

Pseudomonas solanacearum (Smith) Smith ved indførsel til Fællesskabet af knolde af *Solanum tuberosum* L., der har oprindelse i skadegørerfrie områder i Egypten, forudsat at bestemte betingelser overholdes. I importsæsonen 2004/05 bør indførsel på EF's område af knolde af *Solanum tuberosum* L. med oprindelse i Egypten derfor være tilladt.

(5) Endvidere bør visse fejl i teksten berigtiges.

(6) Der bør derfor foretages ændringer i beslutning 2004/4/EF.

(7) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Plantesundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I beslutning 2004/4/EF foretages følgende ændringer:

1) Artikel 2 ændres som følger:

a) I stk. 1 ændres »2003/04« til »2004/05«.

b) I stk. 2 ændres »2003/04« til »2004/05«.

2) I artikel 3 ændres »2003/04« til »2004/05«.

3) I artikel 4 ændres »30. august 2004« til »30. august 2005«.

4) I artikel 7 ændres »30. september 2004« til »30. september 2005«.

5) I bilaget foretages følgende ændringer:

a) I punkt 1, litra a), udgår »som fastslået af Kommissionen«.

b) I punkt 1, litra b), nr. iii), ændres »2003/04« til »2004/05«.

⁽¹⁾ EFT L 169 af 10.7.2000, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens direktiv 2004/102/EF (EUT L 309 af 6.10.2004, s. 9).

⁽²⁾ EUT L 2 af 6.1.2004, s. 50.

c) I punkt 1, litra b), nr. iii), andet led, ændres »1. januar 2004« til »1. januar 2005«.

d) Punkt 1, litra b), nr. x), affattes således:

»x) være anbragt i sække, som under de egyptiske myndigheders kontrol forsegles og tydeligt mærkes med en uudslettelig angivelse af det relevante officielle kodenummer som anført på listen over »godkendte skadegørerfrie områder«, der er opstillet i henhold til artikel 2 i denne beslutning, og det relevante partinummer«.

e) I punkt 1, litra b), nr. xii), ændres »1. januar 2004« til »1. januar 2005«.

f) I punkt 5, andet afsnit, ændres »2003/04« til »2004/05«.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. december 2004.

På Kommissionens vegne

Markos KYPRIANOU

Medlem af Kommissionen

(Retsakter vedtaget i henhold til afsnit V i traktaten om Den Europæiske Union)

RÅDETS AFGØRELSE 2004/837/FUSP

af 6. december 2004

om gennemførelse af fælles aktion 2002/210/FUSP om Den Europæiske Unions politimission

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til Rådets fælles aktion 2002/210/FUSP af 11. marts 2002 om Den Europæiske Unions politimission⁽¹⁾, særlig artikel 9, stk. 1, sammenholdt med artikel 23, stk. 2, andet led, i traktaten om oprettelse af Den Europæiske Union, og

ud fra følgende betragtning:

Det endelige budget for 2005 bør fastsættes af Rådet —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

1. Et beløb på 17 410 000 EUR, der dækker de løbende driftsudgifter for Den Europæiske Unions politimission i 2005, afholdes over Den Europæiske Unions almindelige budget.

2. Forvaltningen af de udgifter, der finansieres af Den Europæiske Unions almindelige budget, jf. stk. 1, sker i overensstemmelse med Fællesskabets procedurer og regler på budgetområdet med den undtagelse, at forudfinansieringer ikke forbliver Fællesskabets ejendom.

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft på datoen for vedtagelsen.

Artikel 3

Denne afgørelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. december 2004.

På Rådets vegne
H. HOOGERVORST
Formand

⁽¹⁾ EFT L 70 af 13.3.2002, s. 1. Senest ændret ved fælles aktion 2003/188/FUSP (EUT L 73 af 19.3.2003, s. 9).

BERIGTIGELSER**Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 2286/2003 af 18. december 2003 om ændring af forordning (EØF) nr. 2454/93 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks**

(Den Europæiske Unions Tidende L 343 af 31. december 2003)

Side 78, bilag IV, bilag 37, afsnit I B, rubrik 2, kolonne »G«, i oversigten:

i stedet for: »A«

læses: »B«.

Side 96, bilag 38, afsnit II, rubrik 1: Angivelse, første underrubrik:

Kolonet efter koderne slettes.

Side 97, bilag 38, afsnit II, rubrik 1: Angivelse, tredje underrubrik:

Kolonet efter koderne slettes.

Side 98, rubrik 14: Klarerer/repræsentant, litra a):

Parentesen efter koderne slettes.

Side 99, rubrik 20: Leveringsbetingelser, tredje underrubrik:

Kolonet efter koderne slettes.

Side 100, rubrik 24: Transaktionens art:

Punktummet efter koderne slettes.

Side 108, rubrik 37: Toldprocedure, kode 07:

Det sidste afsnit er et andet eksempel og skal angives på samme måde som det første eksempel.

Side 109, rubrik 37: Toldprocedure, kode 45:

Det sidste afsnit er et andet eksempel og skal angives på samme måde som det første eksempel.

Side 109-110, rubrik 37: Toldprocedure, kode 49:

Det sidste afsnit er et andet eksempel og skal angives på samme måde som det første eksempel.

Side 109, rubrik 37, eksemplet i kode 31:

i stedet for: »... udførsel.«

læses: »... genudførsel.«.

Side 118, rubrik 47: Afgiftsberegning, sidste kolonne: Betalingsmåde:

Kolonet efter koderne slettes.
